

Kit adattatori pedane / Footpeg adjuster kit - 96280521A
Kit pedane Pro - 96280501AA (Nero) - 96280501AB (Argento)
Pro footpeg kit - 96280501AA (Black) - 96280501AB (Silver)

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notes

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example Ⓐ) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



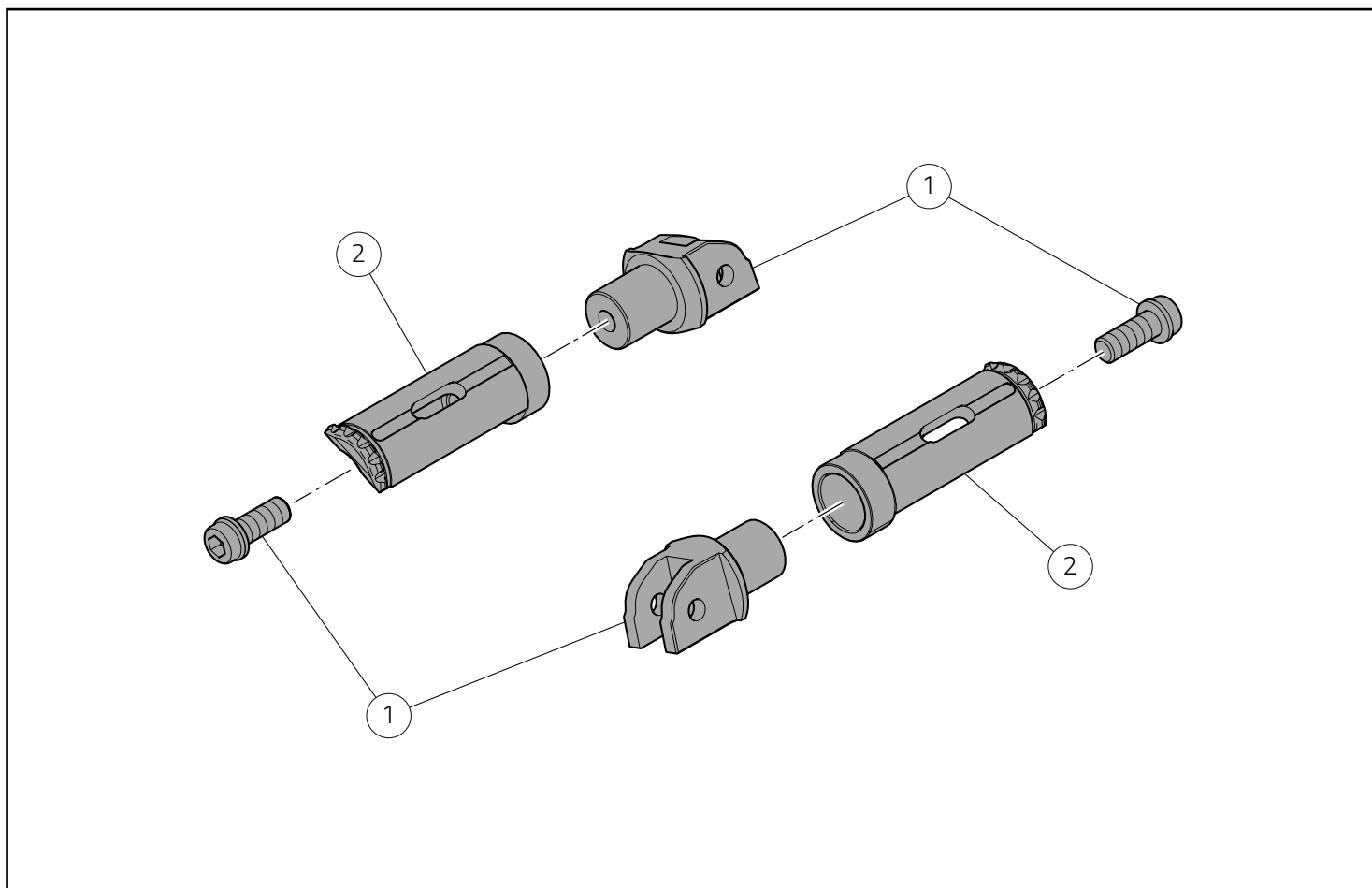
Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: Workshop Manual of your bike model.

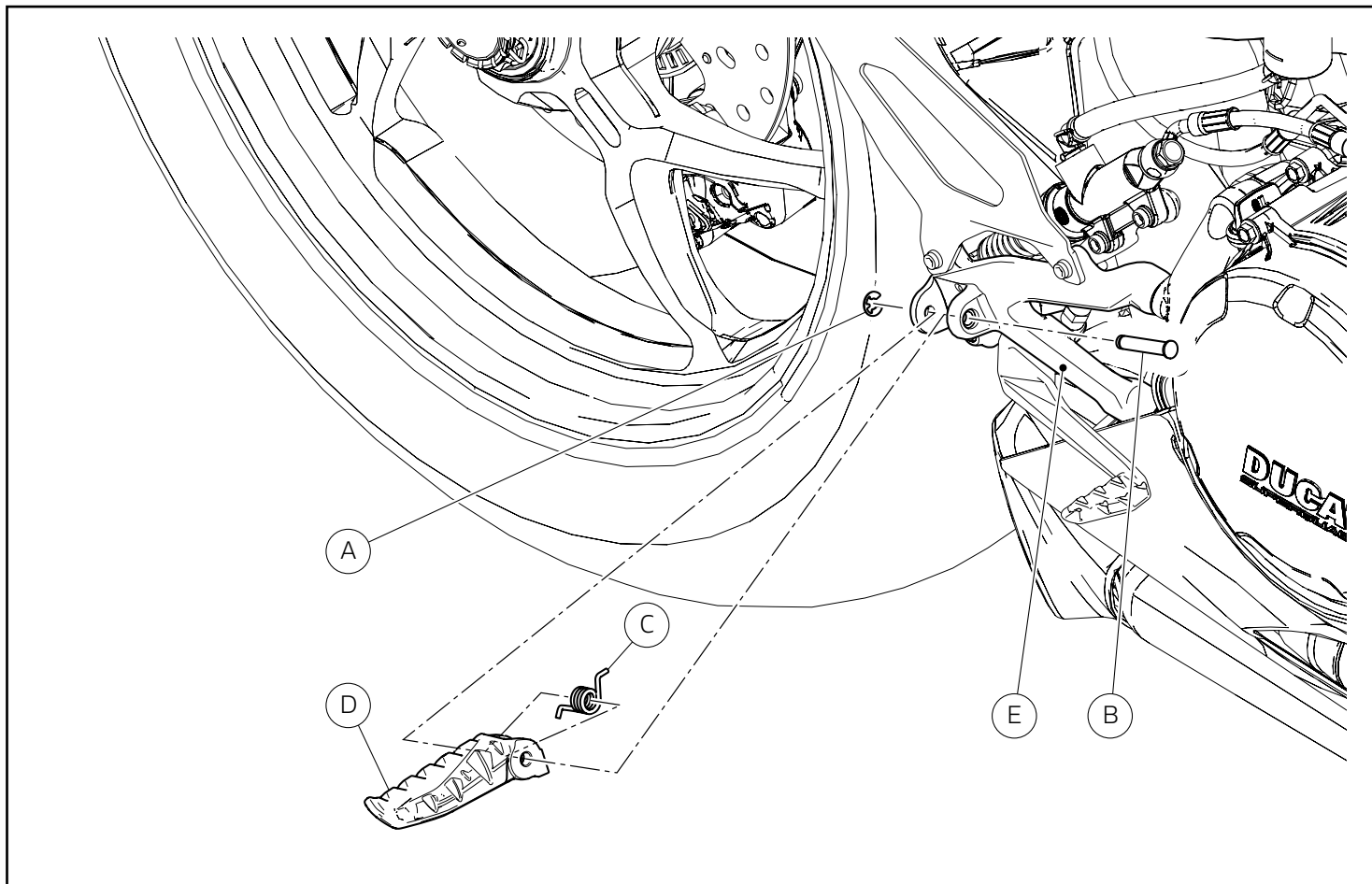


Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



| Pos. | Denominazione | Description |
|------|-----------------------|----------------------|
| 1 | Kit adattatori pedane | Footpeg adjuster kit |
| 2 | Kit pedane Pro | Pro footpeg kit |



Smontaggio componenti originali

Smontaggio pedana pilota destra

Operando sul lato destro del motoveicolo smontare l'anello di sicurezza (A) e sfilare il perno (B). Rimuovere la pedana destra (D) e la molla (C) dalla piastra portapedana destra (E). Recuperare l'anello di sicurezza (A), il perno (B) e la molla (C).

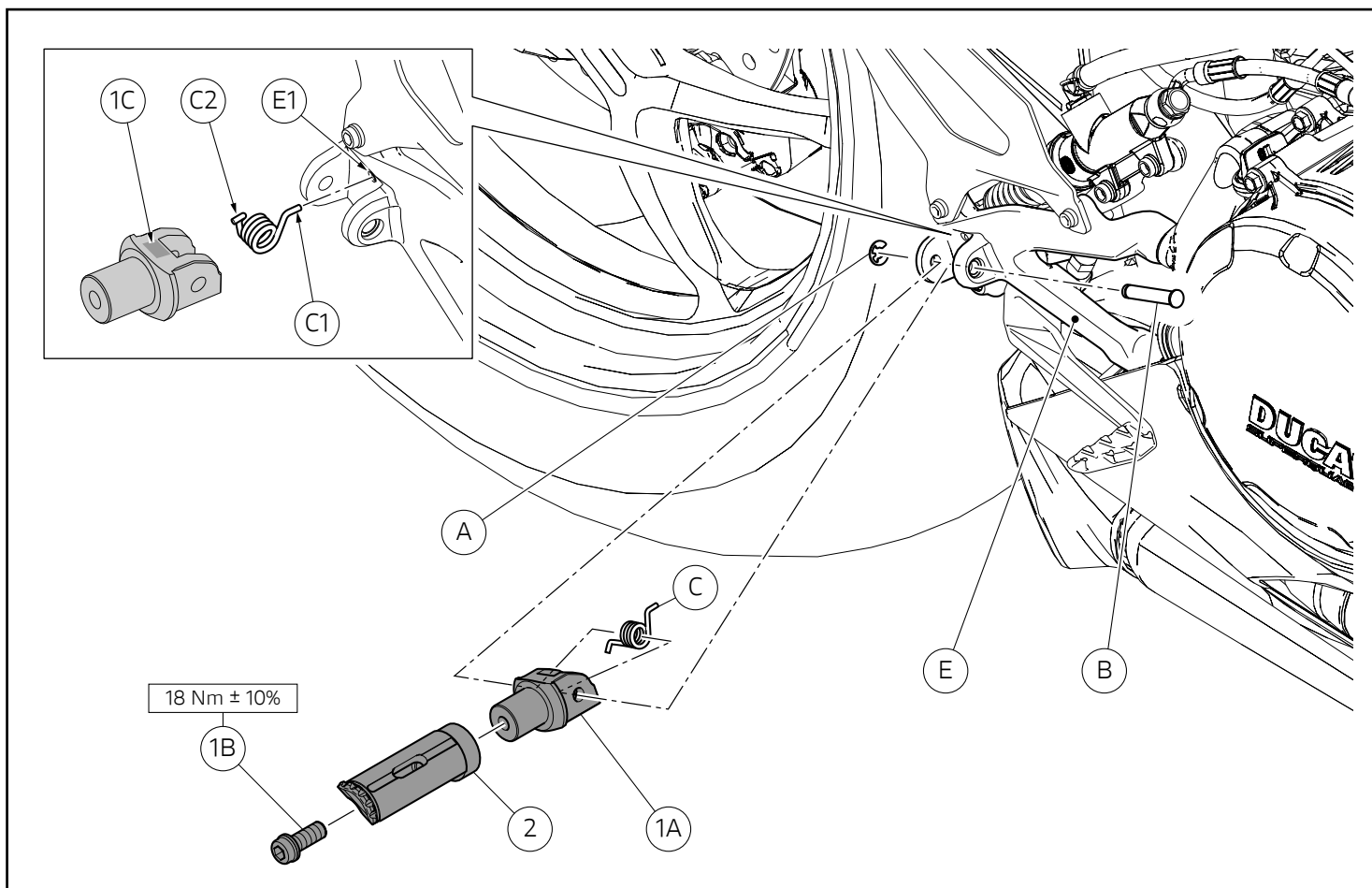
Ripetere la stessa operazione per lo smontaggio della pedana pilota sinistra.

Removing the original components

Rider RH footpeg disassembly

By working on RH side of the motorcycle, disassemble safety ring (A) and slide out pin (B). Remove the RH footpeg (D) and the spring (C) from the RH footpeg holder plate (E). Keep the safety ring (A), the pin (B) and the spring (C).

Repeat the same procedure to remove rider LH footpeg.



Montaggio componenti kit

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio pedana pilota destra

Applicare grasso bianco sul perno originale (B). Montare la molla originale (C), sulla piastra portapedana (E), orientandola come mostrato in figura, inserendo l'estremità (C1) della molla (C) nel foro (E1), come indicato nel riquadro. Montare la leva (1A) sulla piastra portapedana (E), posizionando l'altra estremità (C2) della molla (C) sulla superficie (1C). Inserire il perno (B), sulla piastra portapedana destra (E) e bloccarlo utilizzando l'anello elastico originale (A). Montare la pedana (2) sulla leva (1A) e impuntare la vite (1B). Serare la vite (1B) alla coppia indicata. Verificare il corretto funzionamento della pedana pilota destra (2).

Ripetere la stessa operazione per il montaggio della pedana pilota sinistra.

Kit installation

● Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Rider RH footpeg assembly

Smear original pin (B) with white grease. Fit original spring (C) on footpeg holder plate (E), aiming it as shown in the figure, by inserting end (C1) of the spring (C) in hole (E1) as shown in the box. Fit lever (1A) on footpeg holder plate (E), positioning the other end (C2) of spring (C) on surface (1C). Fit pin (B) on RH footpeg holder plate (E) and lock it with the original snap ring (A). Fit footpeg (2) on lever (1A) and start screw (1B). Tighten screw (1B) to the specified torque. Make sure that rider RH footpeg (2) works properly.

Repeat the same procedure for rider LH footpeg assembly.

Kit adaptateurs repose-pieds / Kit Fußrasten-Adapter - 96280521A

Kit repose-pieds Pro - 96280501AA (Noir) - 96280501AB (Argent)

Kit Fußrasten Pro - 96280501AA (Schwarz) - 96280501AB (Silber)

Symboles

Pour faciliter la consultation de ce manuel, des symboles signalent des situations exigeant le maximum d'attention, des conseils pratiques ou de simples informations. Lire attentivement la signification de ces symboles car ils renvoient à des concepts techniques ou des consignes de sécurité de la plus grande importance. Ils doivent être considérés comme de véritables « aide-mémoire ». Toujours consulter cette page en cas de doute concernant leur signification.



Attention

La non-observance des instructions reportées ci-dessous peut créer une situation dangereuse et provoquer de graves lésions personnelles voire la mort.



Important

Indique la possibilité d'endommager le véhicule et/ou ses composants si les instructions reportées ci-dessous ne sont pas suivies.



Remarques

Fournit des informations utiles sur l'opération en cours.

Références

Les pièces surlignées en gris et la référence numérique (Ex. ①) représentent l'accessoire à installer et les composants de montage éventuels fournis en kit.

Les pièces avec référence alphabétique (Ex. Ⓐ) représentent les composants d'origine présents sur le motorcycle.

Toutes les indications droite ou gauche se réfèrent au sens de marche la moto.

Avertissements généraux



Attention

Les opérations indiquées dans les pages suivantes, au cas où elles ne seraient pas effectuées selon les règles de l'art pourraient compromettre la sécurité du pilote.



Attention

Les opérations indiquées dans les pages suivantes, au cas où elles ne seraient pas effectuées selon les règles de l'art pourraient compromettre la sécurité du pilote.



Remarques

La documentation nécessaire pour effectuer la pose du Kit est le : Manuel D'atelier, relatif au modèle de moto en votre possession.



Remarques

Au cas où il serait nécessaire d'effectuer le remplacement d'un composant du kit, il faudra consulter la planche relative aux pièces détachées ci-jointe.

Symbole

Zum schnellen und übersichtlichen Lesen werden Symbole verwendet, die außerordentlich wichtige Situationen, praktische Ratschläge oder auch nur einfache Informationen hervorheben. Der Bedeutung dieser Symbole ist besondere Aufmerksamkeit zu schenken, da sich hierdurch das ständige Wiederholen von technischen Konzepten oder Sicherheitshinweisen erübrigt. Sie stellen daher regelrechte „Merker“ dar. Diese Seite ist immer dann zur Hand zu nehmen, wenn Zweifel über die Bedeutung eines Symbols bestehen sollten.



Achtung

Eine Nichtbeachtung der hier wiedergegebenen Anweisungen kann Gefahrensituationen schaffen und zu schweren Verletzungen und auch zum Tod führen.



Wichtig

Weist darauf hin, dass bei Nichteinhaltung der hier wiedergegebenen Anweisungen die Möglichkeit für Schäden am Fahrzeug und/oder seiner Komponenten besteht.



Hinweis

Übermittelt nützliche Informationen zum betreffenden Arbeitsingriff.

Bezugsangaben

Die grau gekennzeichneten Bestandteile mit numerischem Bezug (Bsp. ①) geben das zu installierende Bestandteil und die eventuellen, im Kit enthaltenen Montagekomponenten wieder.

Die Bestandteile mit alphabetischem Bezug (Bsp. Ⓐ) geben die Original-Bestandteile wieder, die am Motorrad verbaut wurden.

Alle Angaben wie „rechts“ oder „links“ beziehen sich auf die Fahrtrichtung des Motorrads.

Allgemeine Warnhinweise



Achtung

Werden die auf den folgenden Seiten beschriebenen Arbeitsmaßnahmen nicht fachgerecht ausgeführt, kann sich dies auf die Sicherheit des Fahrers auswirken.



Achtung

Werden die auf den folgenden Seiten beschriebenen Arbeitsmaßnahmen nicht fachgerecht ausgeführt, kann sich dies auf die Sicherheit des Fahrers auswirken.



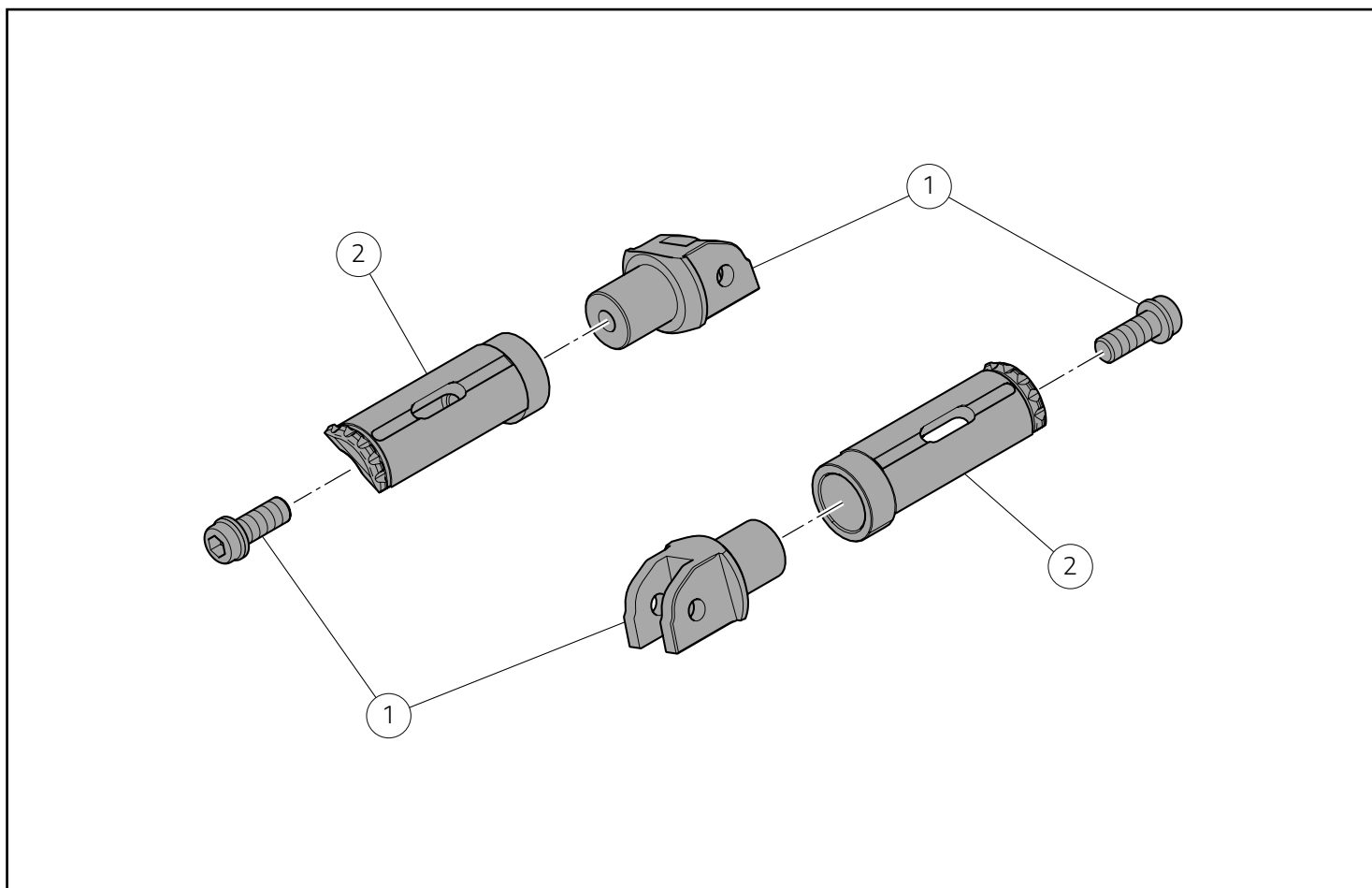
Hinweis

Für die Montage des Kits sind folgende Unterlagen erforderlich: Werkstatthandbuch, des sich in Ihrem Besitz befindlichen Motorrads.

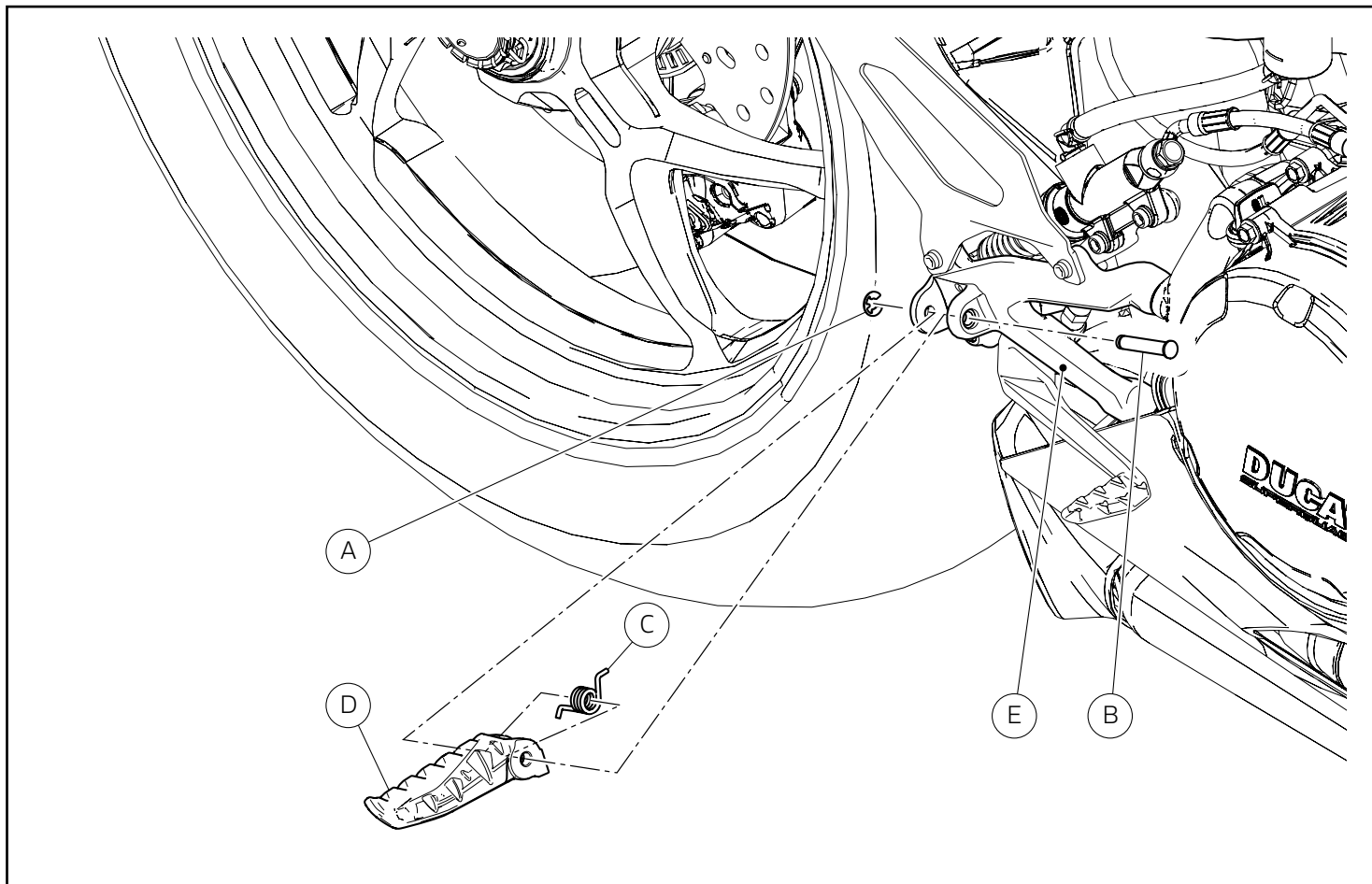


Hinweis

Sollte sich der Austausch eines Bestandteils des Kits als erforderlich erweisen, ist dazu Bezug auf die beiliegende Ersatzteilliste zu nehmen.



| Pos. | Designation | Bezeichnung |
|------|------------------------------|-----------------------|
| 1 | Kit adaptateurs repose-pieds | Kit Fußrasten-Adapter |
| 2 | Kit repose-pieds Pro | Kit Fußrasten Pro |



Dépose composants d'origine

Dépose repose-pied pilote droit

En agissant du côté droit du motorcycle, déposer le jonc d'arrêt (A) et sortir le pivot (B). Déposer le repose-pied droit (D) et le ressort (C) de la platine de support repose-pied droit (E). Récupérer le jonc d'arrêt (A), le pivot (B) et le ressort (C).

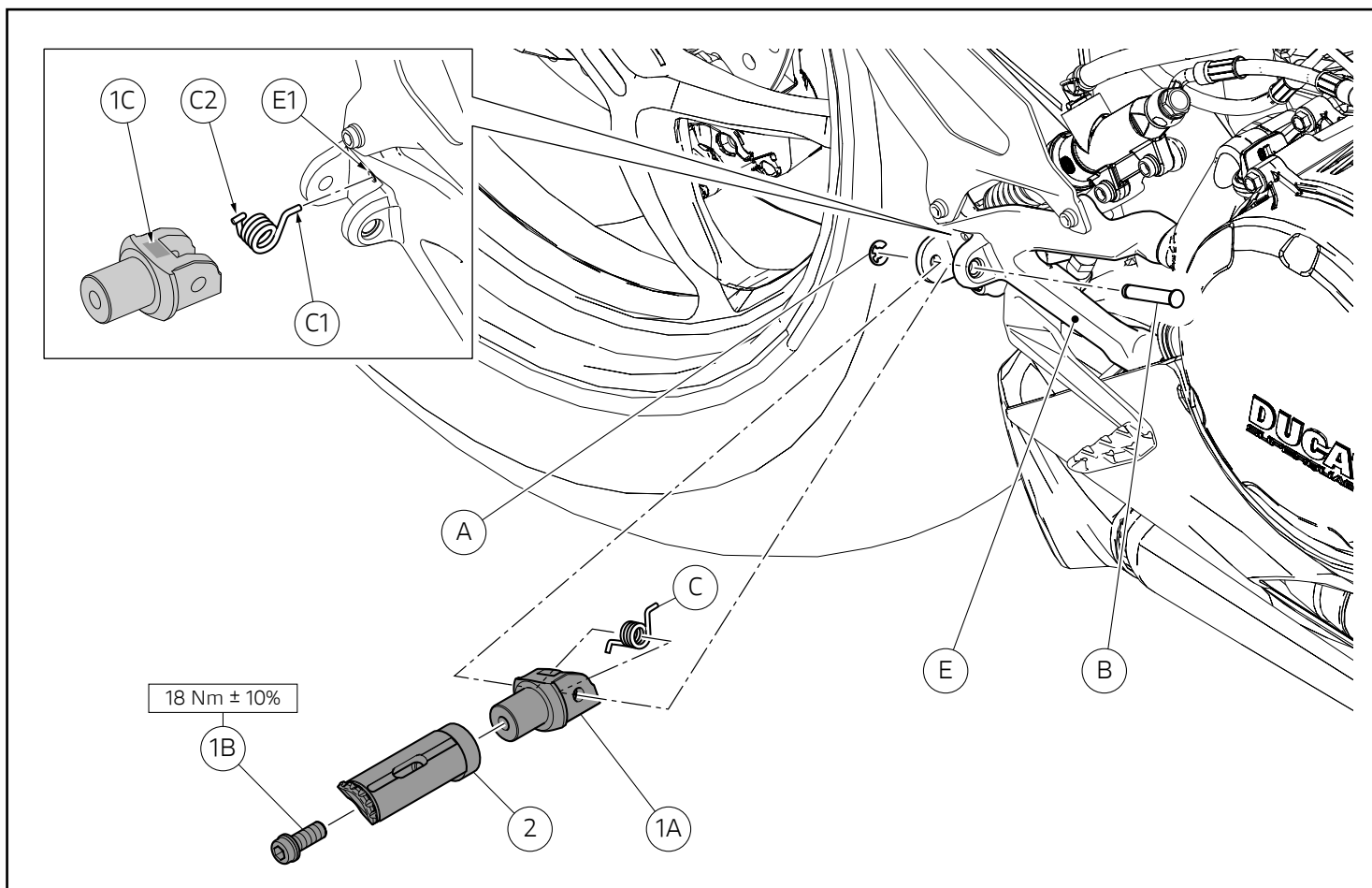
Répéter la même opération pour la dépose du repose-pied pilote gauche.

Ausbau der Original-Bestandteile

Abnahme der rechten Fahrerfußraste

An der rechten Seite des Motorrads den Sicherungsring (A) abmontieren und den Bolzen (B) herausziehen. Die rechte Fußraste (D) und die Feder (C) von der rechten Fußrastenhalterplatte (E) entfernen. Den Sicherungsring (A), den Bolzen (B) und die Feder (C) aufnehmen.

Das gleiche Verfahren für die Abnahme der linken Fahrerfußraste wiederholen.



Pose composants kit

● Important

Vérifier, avant la pose, que tous les composants sont propres et en parfait état. Adopter toutes les précautions nécessaires pour éviter d'endommager la surface externe des composants où on opère.

Pose repose-pied pilote droit

Appliquer de la graisse blanche sur le pivot d'origine (B). Poser le ressort d'origine (C), sur la platine de support repose-pied (E), en l'orientant comme la figure le montre et en insérant l'extrémité (C1) du ressort (C) dans le trou (E1), comme l'encadré le montre. Poser le levier (1A) sur la platine de support repose-pied (E), en positionnant l'autre extrémité (C2) du ressort (C) sur la surface (1C). Insérer le pivot (B) sur la platine de support repose-pied droit (E) et le bloquer à l'aide de la bague à ressort d'origine (A). Poser le repose-pied (2) sur le levier (1A) et présenter la vis (1B). Serrer la vis (1B) au couple prescrit. Vérifier le fonctionnement correct du repose-pieds pilote droit (2).

Répéter la même opération pour la pose du repose-pied pilote gauche.

Montage der Komponenten des Kits

● Wichtig

Vor der Montage überprüfen, dass sich alle Komponenten im sauberen und perfekten Zustand befinden. Alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen treffen, um eine Beschädigung der Oberflächen der Komponenten, die vom Eingriff betroffen sind, zu vermeiden.

Montage der rechten Fahrerfußraste

Weißes Fett auf den Original-Stift (B) auftragen. Die Original-Feder (C) auf der Fußrastenhalterplatte (E) montieren und wie abgebildet ausrichten, dabei das Ende (C1) der Feder (C) in die Bohrung (E1), wie im Detailausschnitt dargestellt, einfügen. Den Hebel (1A) auf der Fußrastenhalterplatte (E) montieren und dabei das Ende (C2) der Feder (C) an der Fläche (1C) anordnen. Den Bolzen (B) in die rechte Fußrastenhalterplatte (E) einfügen und mit dem Original-Drahtsprengring (A) feststellen. Die Fußraste (2) am Hebel (1A) montieren, dann die Schraube (1B) ansetzen. Die Schraube (1B) mit dem angegebenen Anzugsmoment anziehen. Die korrekte Funktionsweise der rechten Fahrerfußraste (2) überprüfen.

Das gleiche Verfahren für die Montage der linken Fahrerfußraste wiederholen.

Conjunto de adaptadores para patins / Footpeg adjuster kit - 96280521A

Conjunto de patins Pro - 96280501AA (Preto) - 96280501AB (Prata)

Pro footpeg kit - 96280501AA (Black) - 96280501AB (Silver)

Símbolos

Para uma leitura rápida e racional, foram utilizados símbolos que evidenciam situações de máxima atenção, conselhos práticos ou simples informações. Preste muita atenção ao significado dos símbolos, pois a sua função é a de evitar a repetição de conceitos técnicos ou de avisos de segurança. Portanto, os símbolos devem ser considerados como verdadeiros "lembretes". Consulte esta página sempre que tiver dúvidas acerca do seu significado.

**Atenção**

O não cumprimento das instruções mostradas pode criar uma situação de perigo e causar graves lesões pessoais e até mesmo a morte.

**Importante**

Indica a possibilidade de causar danos ao veículo e/ou aos seus componentes se as instruções mostradas não forem executadas.

**Notas**

Fornecer informações úteis sobre a operação em curso.

Referências

Os detalhes evidenciados em cinza e com referência numérica (Ex. ①) representam o acessório a ser instalado e os eventuais componentes de montagem fornecidos como kit.

Os detalhes com referência alfabética (Ex. A) representam os componentes originais presentes na moto.

Todas as indicações direita ou esquerda, referem-se ao sentido de marcha da moto.

Advertências gerais**Atenção**

As operações mostradas nas páginas a seguir, se não forem executadas com boa técnica, podem prejudicar a segurança do condutor.

**Atenção**

As operações mostradas nas páginas a seguir, se não forem executadas com boa técnica, podem prejudicar a segurança do condutor.

**Notas**

Documentação necessária para executar a montagem do Conjunto: Manual De Oficina, relativo ao modelo de moto em sua posse.

**Notas**

Caso seja necessária a substituição de um componente do conjunto, consulte o quadro de peças de reposição em anexo.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

**Warning**

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.

**Caution**

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.

**Notes**

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example A) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Warning**

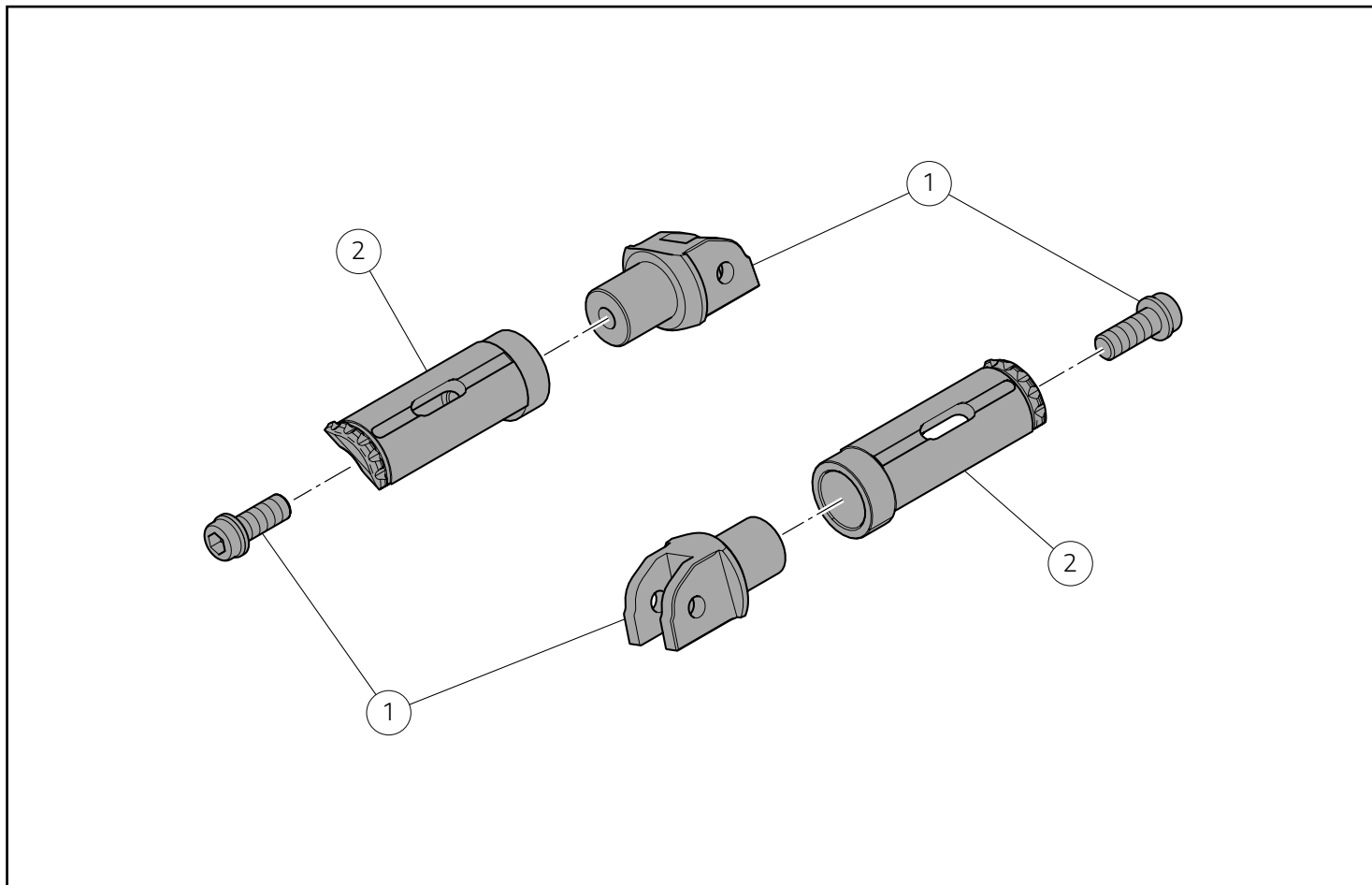
Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

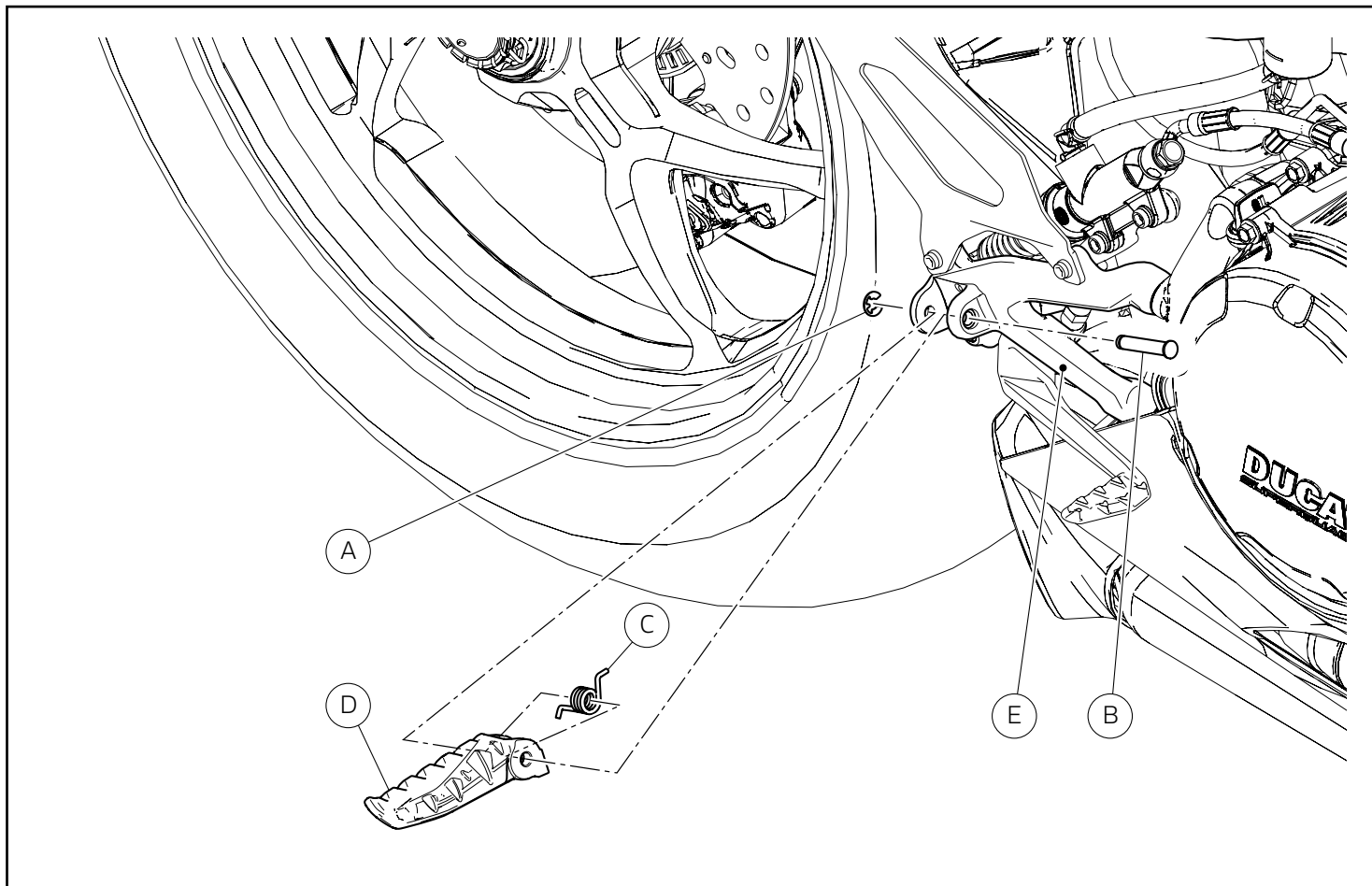
The following documents are necessary for assembling the Kit: Workshop Manual of your bike model.

**Notes**

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



| Pos. | Descrição | Description |
|------|-------------------------------------|----------------------|
| 1 | Conjunto de adaptadores para patins | Footpeg adjuster kit |
| 2 | Conjunto de patins Pro | Pro footpeg kit |



Desmontagem dos componentes originais

Desmontagem do patim para condutor direito

Atuando no lado direito da moto, desmonte o anel de segurança (A) e retire o perno (B). Remova o patim direito (D) e a mola (C) da placa porta-patim direita (E). Guarde o anel de segurança (A), o perno (B) e a mola (C).

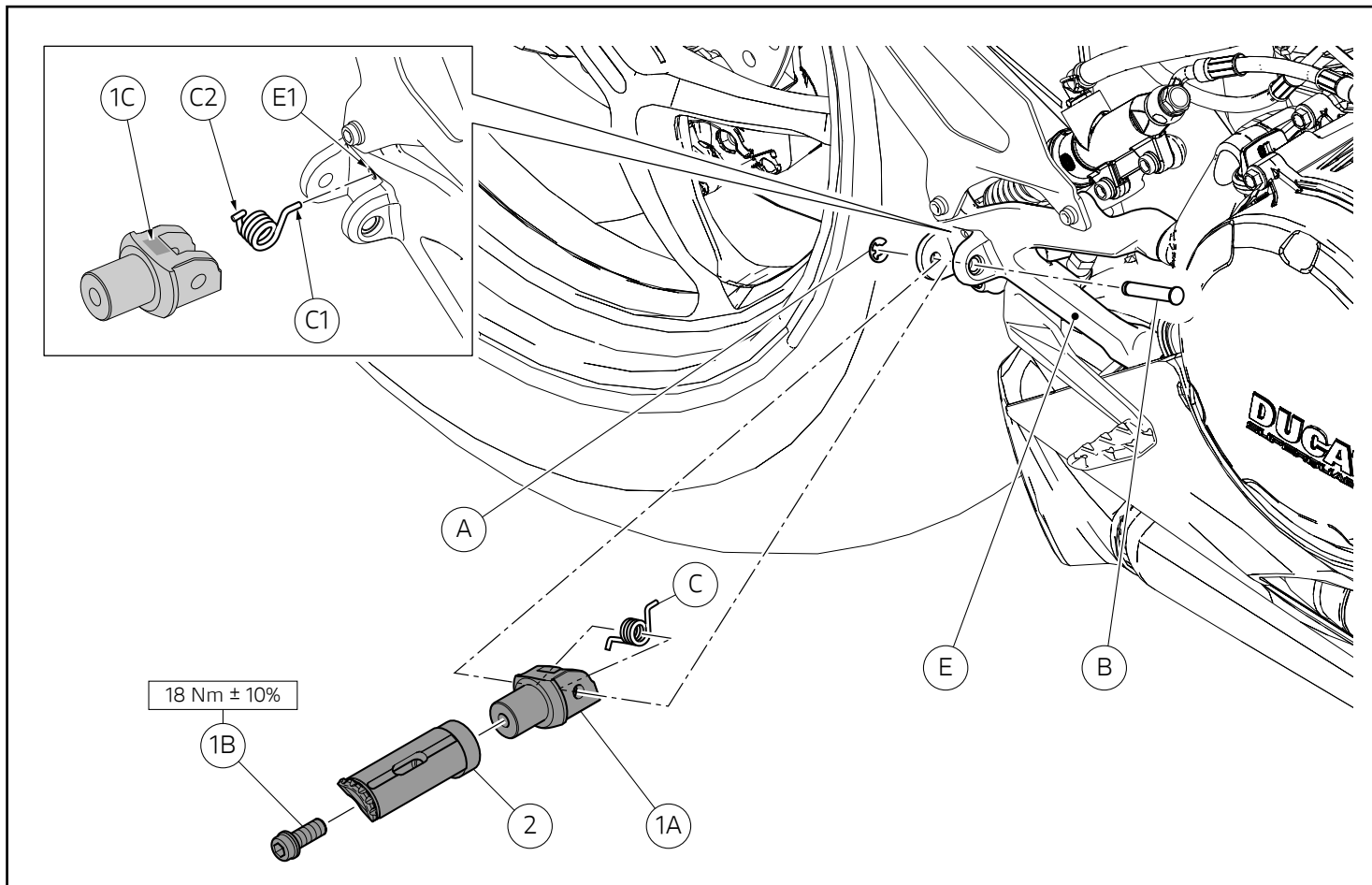
Repita a mesma operação para a desmontagem do patim para condutor esquerdo.

Removing the original components

Rider RH footpeg disassembly

By working on RH side of the motorcycle, disassemble safety ring (A) and slide out pin (B). Remove the RH footpeg (D) and the spring (C) from the RH footpeg holder plate (E). Keep the safety ring (A), the pin (B) and the spring (C).

Repeat the same procedure to remove rider LH footpeg.



Montagem dos componentes



Importante

Verifique, antes da montagem, se todos os componentes estão limpos e em perfeito estado.

Adote todas as precauções necessárias para evitar danificar qualquer peça com a qual deve trabalhar.

Montagem do patim para condutor direito

Aplique massa branca no perno original (B). Monte a mola original (C), na placa porta-patim (E), direcionando-a como mostrado na figura, inserindo a extremidade (C1) da mola (C) no furo (E1), como indicado no quadro. Monte a alavanca (1A) na placa porta-patim (E), posicionando a outra extremidade (C2) da mola (C) na superfície (1C). Insira o perno (B) na placa porta-patim direita (E) e bloqueie-o utilizando o anel elástico original (A). Monte o patim (2) na alavanca (1A) e encoste o parafuso (1B). Aperte o parafuso (1B) ao binário indicado. Verifique o correto funcionamento do patim para condutor direito (2).

Repita a mesma operação para a montagem do patim para condutor esquerdo.

Kit installation



Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Rider RH footpeg assembly

Smear original pin (B) with white grease. Fit original spring (C) on footpeg holder plate (E), aiming it as shown in the figure, by inserting end (C1) of the spring (C) in hole (E1) as shown in the box. Fit lever (1A) on footpeg holder plate (E), positioning the other end (C2) of spring (C) on surface (1C). Fit pin (B) on RH footpeg holder plate (E) and lock it with the original snap ring (A). Fit footpeg (2) on lever (1A) and start screw (1B). Tighten screw (1B) to the specified torque. Make sure that rider RH footpeg (2) works properly.

Repeat the same procedure for rider LH footpeg assembly.

Kit adaptadores estribos / フットペグアダプターキット - 96280521A

Kit estribos Pro - 96280501AA (Negro) - 96280501AB (Plata)

Pro フットペグキット - 96280501AA (ブラック) - 96280501AB (シルバー)

Símbolos

Para una lectura rápida y racional se han empleado símbolos que evidencian situaciones de máxima atención, consejos prácticos o simples informaciones. Prestar mucha atención al significado de los símbolos porque su función consiste en omitir la repetición de conceptos técnicos o advertencias de seguridad. Los símbolos deben considerarse como verdaderos "apuntes". Consultar esta página cada vez que se tengan dudas sobre su significado.



Atención

El incumplimiento de las instrucciones indicadas puede crear una situación de peligro y ocasionar graves lesiones e incluso la muerte.



Importante

Indica la posibilidad de provocar un daño al vehículo y/o a sus componentes si no se siguen las instrucciones indicadas.



Notas

Suministra útiles informaciones sobre la operación en curso.

Referencias

Las partes resaltadas en gris y la referencia numérica (Por ej. ①) representan el accesorio que se debe instalar y los eventuales componentes de montaje suministrados en el kit.

Las partes con referencia alfabética (Por ej. A) representan los componentes originales presentes en la motocicleta.

Todas las indicaciones derecha o izquierda se refieren al sentido de marcha de la motocicleta.

Advertencias generales



Atención

Las operaciones descritas en las siguientes páginas deben realizarse correctamente para no perjudicar la seguridad del piloto.



Atención

Las operaciones descritas en las siguientes páginas deben realizarse correctamente para no perjudicar la seguridad del piloto.



Notas

La documentación necesaria para realizar el montaje del Kit es el: Manual De Taller, relativo al modelo de moto en vuestro poder.



Notas

Si fuera necesario sustituir un componente del kit, consultar la tabla de recambios adjunta.

シンボル

素早くかつ合理的に読み進めることができるように、本マニュアルではいくつかのシンボルを導入し、最大限の注意を払う必要がある状況や、推奨事項、または一般情報を明確にしてあります。技術的概念や安全に関する警告を繰り返し記載する必要がないように機能しているので、各シンボルの意味に十分注意してください。シンボルは、実際上の“覚え書き”であると考えてください。シンボルなどの意味がわからなくなったり疑問に思う場合は、必ずこのページで調べるようにしてください。



注記

この説明書に従わずに使用すると危険な状況を招き、重大なけが、あるいは死をももたらす原因となることがあります。



重要

この説明書に従わずに使用すると、車体及び/ またはその部品に損害を招く可能性があります



参考

操作中の内容に関する有用な情報を掲載しています。

参照

灰色で表示する部品、および参照番号 (Es.①) で表示する部品は、キットに付属する取り付け部品および組み立て部品を示します。

参照アルファベット (Es.A) で表示する部品は、車両に付属するオリジナル部品を示します。

すべての右及び左の指示は車体の進行方向を向いたものです。

一般警告事項



注記

以下のページに記載されている作業が規定通りに実施されない場合、ライダーの安全性を脅かすおそれがあります。



注記

以下のページに記載されている作業が規定通りに実施されない場合、ライダーの安全性を脅かすおそれがあります。



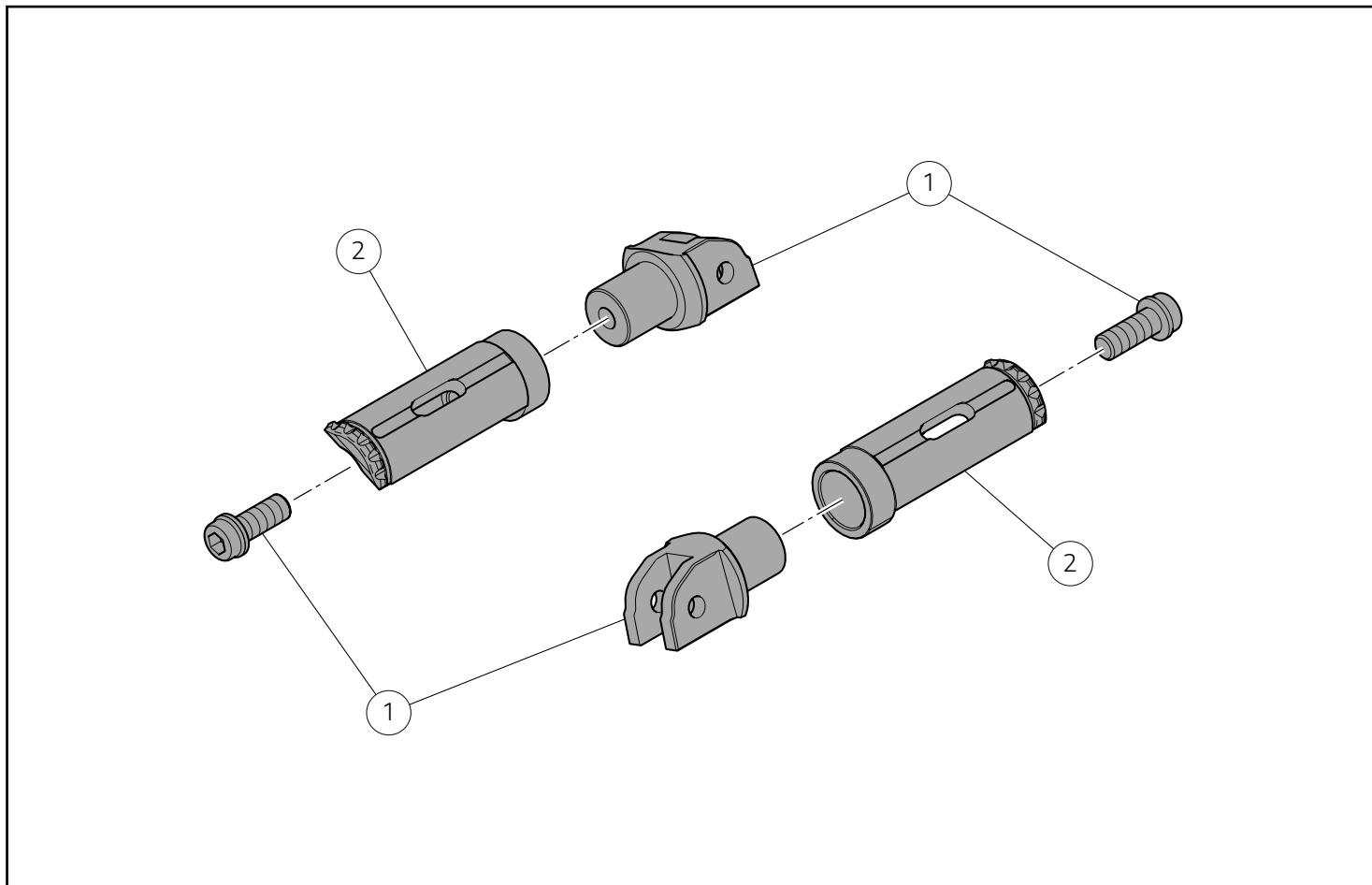
参考

キットの取り付けに必要な資料：お手持ちの車両モデルに対応するワークショップマニュアル。

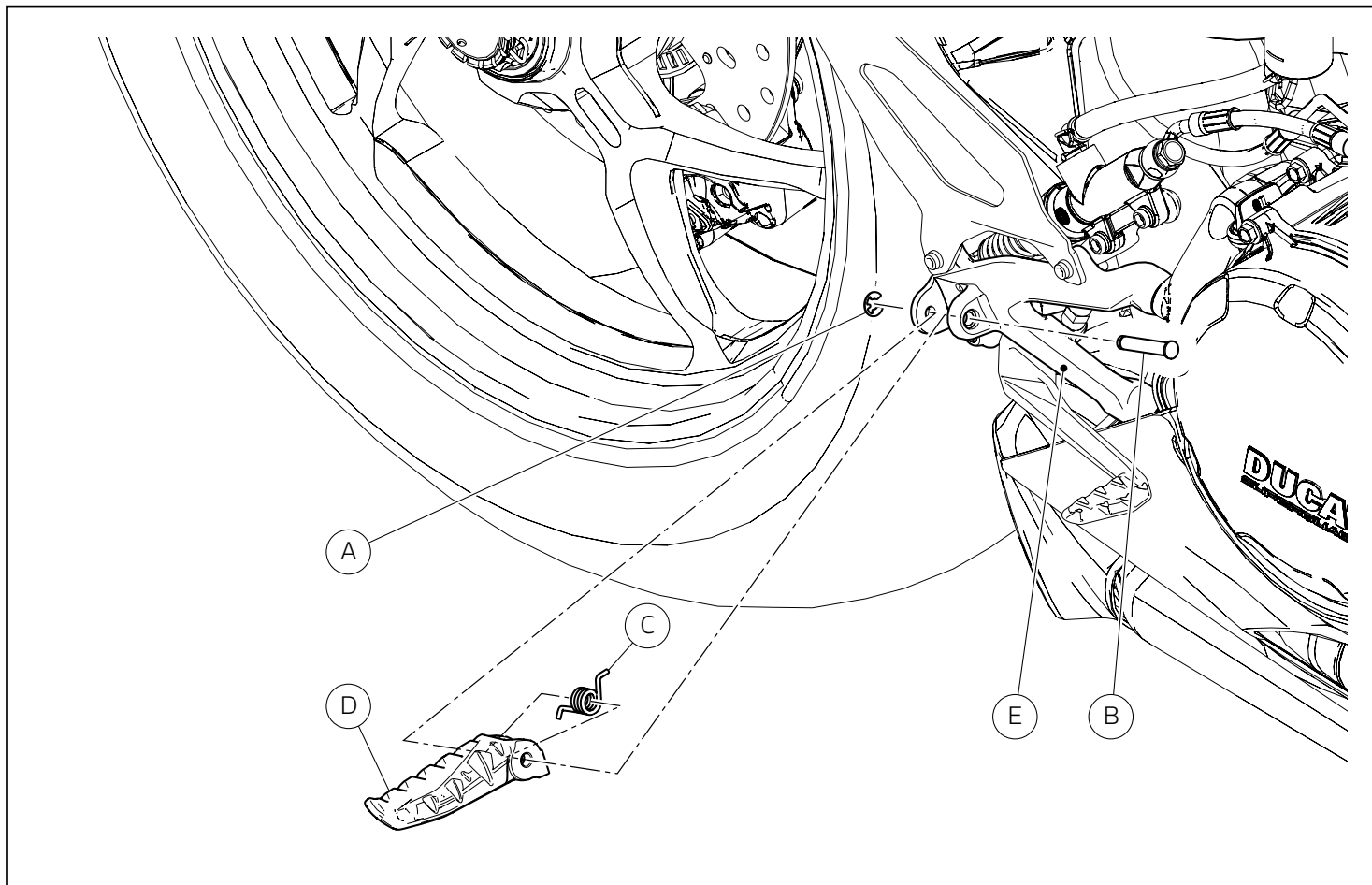


参考

キットの部品を交換する必要がある場合は、添付のスペアパーツ表を参照してください。



| Pos. | Denominacion | 説明 |
|------|--------------------------|---------------|
| 1 | Kit adaptadores estribos | フットペグアダプターキット |
| 2 | Kit estribos Pro | Pro フットペグキット |



Desmontaje componentes originales

Desmontaje estribo piloto derecho

Operando en el lado derecho de la motocicleta, desmontar el anillo de seguridad (A) y extraer el perno (B). Quitar el estribo derecho (D) y el muelle (C) de la placa porta estribo derecha (E). Recuperar el anillo de seguridad (A), el perno (B) y el muelle (C).

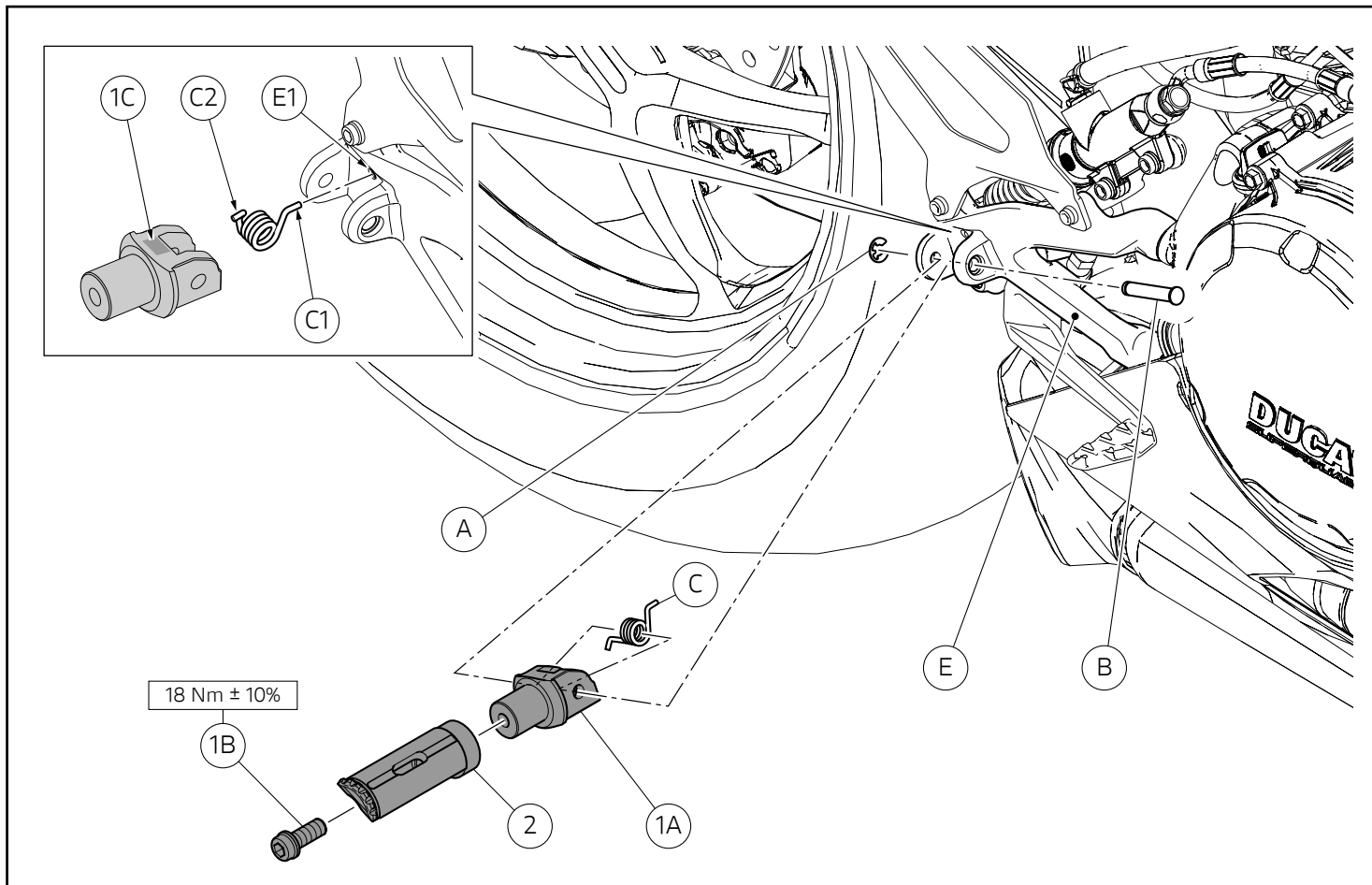
Repetir esta misma operación para el desmontaje del estribo piloto izquierdo.

オリジナル部品の取り外し

右ライダーフットペグの取り外し

車両の右側で作業します。安全リング (A) を取り外し、ピン (B) を引き抜きます。右フットペグ (D) とスプリング (C) を右フットペグホルダープレート (E) から取り外します。安全リング (A)、ピン (B)、スプリング (C) を回収します。

左ライダーフットペグの取り外しについても同様の操作を繰り返します。



Montaje componentes kit

● Importante

Controlar, antes del montaje, que todos los componentes se encuentren limpios y en perfecto estado. Adoptar todas las precauciones necesarias para evitar daños en la superficie exterior de los componentes donde se debe operar.

Montaje estribo piloto derecho

Aplicar grasa blanca en el perno original (B). Montar el muelle original (C) en la placa porta estribo (E), orientándolo como ilustra la figura e introduciendo el extremo (C1) del muelle (C) en el orificio (E1), como muestra el recuadro. Montar la leva (1A) en la placa porta estribo (E), colocando el otro extremo (C2) del muelle (C) en la superficie (1C). Introducir el perno (B) en la placa porta estribo derecha (E) y bloquearlo usando el anillo elástico original (A). Montar el estribo (2) en la leva (1A) e introducir el tornillo (1B). Ajustar el tornillo (1B) al par de apriete indicado. Comprobar el correcto funcionamiento del estribo piloto derecho (2).

Repetir esta misma operación para el montaje del estribo piloto izquierdo.

キット部品の取り付け

● 重要

取り付け前にすべての部品に汚れがなく、完璧な状態であることを確認します。
作業する部品の外側表面を傷つけないために、必要な予防措置を取ってください。

右ライダーフットペグの取り付け

オリジナルのピン (B) にホワイトグリースを塗布します。オリジナルのスプリング (C) を図のように向けてフットペグホルダープレート (E) に取り付けます。このとき、スプリング (C) の先端 (C1) を枠内に示すように穴 (E1) に差し込みます。レバー (1A) をフットペグホルダープレート (E) に取り付けます。このときスプリング (C) のもう一方の先端 (C2) を表面 (1C) に配置します。ピン (B) を右フットペグホルダープレート (E) に挿入し、オリジナルのサークリップ (A) で固定します。フットペグ (2) をレバー (1A) に取り付け、スクリュー (1B) を差し込みます。スクリュー (1B) を規定のトルクで締め付けます。右ライダーフットペグ (2) が正常に機能することを確認してください。

左ライダーフットペグの取り付けについても同様の操作を繰り返します。

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

| | | |
|---|-----|-----|
| 1 | P/N | 商品名 |
| 2 | P/N | 商品名 |
| 3 | P/N | 商品名 |
| 4 | P/N | 商品名 |
| 5 | P/N | 商品名 |

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM

モデル名

お客様署名

ご注文日

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名

販売日

年

月

日

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。